

VISITE HISTORIQUE DE CUCURON PAR ELIE LÈBRE. 7° extrait

Elie Lèbre, agriculteur à Cucuron (1920-1991), a écrit et enregistré pour une émission radiophonique l'histoire et la description de notre village. Il se réfère aux ouvrages qui ont été écrits sur le sujet, notamment « Cucuron » de Maurice Taron (Luberon Nature, 1979). Le texte ci-dessous continue la visite du village en sortant de l'église.

Arrivats après sus la plaça dau marcat, vesèm aquí la carriera Tufel que descènde a la **Fònt** de Sant Pèire e vèrs lo Portau de Partus. Mai contunham dins la carriera dau Marcat que va vèrs **lo relògi**. Vesèm aquí a **la cantonada** d'un bèl ostalàs una statua de la Vièrgi amé lo pichòt dins lei braç. Aquel ostau es dau començament dau siècle des-eseten, li dien l'Ostau dei Consuls. Mai aurié jamai apartengut a la Comuna, e aquela desinhacien es pas apropiada. La Vièrgi es atribuada pèr certens a Bernus **l'escultor** de Masan, mai aquò serié pas possible, perce que Bernus travalhava que **lo bòsc**. Mai coma que nen siegue, aquò lèva pas l'interès que presènta aquel ostau.

Siam aquí a la crosiera de doas carrieras, aquela **que seguissèm** dempuei la glèisa e que **s'acaba** davant lo relògi, e una altra que va vèrs lo portau de l'Estanh. Nos vaquì ara sus la plaça davant lo relògi. **Quora la segonda encencha** èra pas encara bastida, avans 1400, i avié pauc d'ostaus dins la partida dau vilàgi que venèm de travessar. Davant lo portau dau Relògi, i avié un espaci desgajat entre **lei valats** qu'èron davant lo barri e lei tèrras emé **leis òrts** que i avié en plaça deis ostaus de ara. Sus aquela plaça se jonhien lei camins de Cabriera, d'Ansois e de Vaugina. Es aquí que lei marchands barrulaires venien vèndre ai Cucuronencs **de cavas de tota mèrça** fabricadas dins lei provincis vesinas.

En 1543, la segonda encencha estènt acabada, **aclapèron lei valats** qu'èron plus de necessitat, e bastissèron d'ostaus tot alentorn dau moment qu'èron **aparats** pèr lo novèu barri. La plaça siguèt reducha a sei dimensiens actualas. En 1609 una fònt siguèt **auborada** quasi au meme endrech qu'aquela de ara que data de 1855.

Vocabulaire

La Fònt : la fontaine

lo relògi : l'horloge

la cantonada : le coin

l'escultor : le sculpteur

lo bòsc : le bois

que seguissèm : que nous poursuivons

s'acaba : qui se termine

Quora la segonda encencha : lorsque la seconde enceinte

leis òrts : les jardins

lei valats : les fossés ; les ruisseaux

lei marchands barrulaires : les marchands ambulants

de cavas de tota mèrça : des choses de toute sorte

aclapèron lei valats : ils bouchèrent les fossés

aparats : protégés

auborada : érigée